

Stowarzyszenie Miast Partnerskich
Nowego Dworu Gdańskiego
ul. Sienkiewicza 17
82-100 NOWY DWÓR GDAŃSKI
REG. 220846123. NIP. 5792209562

(pieczęć organizacji
pozarządowej*/ podmiotu*/
jednostki organizacyjnej*)

25.05.2010r.

(data i miejsce złożenia oferty)

OFERTA

ORGANIZACJI POZARZĄDOWEJ*/ PODMIOTU*/JEDNOSTKI ORGANIZACYJNEJ*

REALIZACJI ZADANIA PUBLICZNEGO

Działania na rzecz integracji europejskiej oraz rozwijania kontaktów i współpracy między
społeczeństwami
(rodzaj zadania)

w okresie od 4 czerwca 2010r do 15 czerwca 2010r.

składana na podstawie przepisów działu II
rozdziału 2 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r.
o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie
(Dz. U. Nr 96, poz. 873, z późn. zm.)

W FORMIE

**~~POWIERZENIA WYKONYWANIA ZADANIA*~~
WSPIERANIA WYKONANIA ZADANIA***

PRZEZ

Burmistrza Nowego Dworu Gdańskiego
(nazwa organu zlecającego)

WRAZ Z

**WNIOSEM O PRYZNANIE DOTACJI ZE ŚRODKÓW PUBLICZNYCH
W KWOCIE 10.000 zł**

I. Dane na temat organizacji pozarządowej*/ podmiotu*/ jednostki organizacyjnej*

- 1) pełna nazwa Stowarzyszenie Miast Partnerskich Nowego Dworu Gdańskiego
- 2) forma prawna stowarzyszenie
- 3) numer w Krajowym Rejestrze Sądowym lub w innym rejestrze* 0000332110
- 4) data wpisu, rejestracji lub utworzenia
- 5) nr NIP 5792209562 nr REGON 220846123
- 6) dokładny adres: Nowy Dwór Gdański ul. Sienkiewicza 17

gmina Nowy Dwór Gdański powiat Nowodworski
województwo Pomorskie

7) tel. 607 311 101 faks

e-mail: harry.lau@wp.pl http://

8) nazwa banku i numer rachunku **ZBŚH NOWYM DWORZE GDAŃSKIM**
80 8306 0003 0006 4060 2000 00 10

9) nazwiska i imiona osób upoważnionych do podpisywania umowy o wykonanie zadania publicznego:

1. Harry Lau
2. Bolesław Klein

10) nazwa, adres i telefon kontaktowy jednostki bezpośrednio wykonującej zadanie, o którym mowa w ofercie

Stowarzyszenie Miast Partnerskich Nowego Dworu Gdańskiego

Ul. Sienkiewicza 17,

82-100 Nowy Dwór Gdański

Tel: 607 311 101

11) osoba upoważniona do składania wyjaśnień i uzupełnień dotyczących oferty (imię i nazwisko oraz nr telefonu kontaktowego)

Harry Lau, tel: 607 311 101

12) przedmiot działalności statutowej:

a) działalność statutowa nieodpłatna

Przedmiotem działalności statutowej nieodpłatnej stowarzyszenia oznaczonej zgodnie z Rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 24 grudnia 2007 r. w sprawie Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD) (Dz.U. 2007 nr 251 poz. 1885) jest:

- a) wydawanie książek 58.11.Z;
- b) wydawanie czasopism i wydawnictw periodycznych 58.14.Z;
- c) pozostała działalność wydawnicza 58.19.Z;
- d) pozostała działalność usługowa w zakresie rezerwacji, gdzie indziej niesklasyfikowana 79.90.C;
- e) działalność związana z organizowaniem targów, wystaw i kongresów 82.30.Z;
- f) działalność pozostałych organizacji członkowskich, gdzie indziej nie sklasyfikowana 94.99.Z;
- g) działalność związana z dystrybucją filmów, nagrań wideo i programów telewizyjnych 59.13.Z;
- h) projekcja filmów 59.14.Z;
- i) działalność związana z wystawianiem przedstawień artystycznych 90.01.Z;
- j) działalność galerii i salonów wystawienniczych 90.04.Z;
- k) działalność domów i ośrodków kultury 90.04.Z;
- l) działalność obiektów kulturalnych 90.04.Z;
- m) nauka języków obcych 85.59.A.

b) działalność statutowa odpłatna

Przedmiotem działalności statutowej odpłatnej stowarzyszenia oznaczonej zgodnie z Rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 24 grudnia 2007 r. w sprawie Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD) (Dz.U. 2007 nr 251 poz. 1885) jest:

- a) wydawanie książek 58.11.Z;
- b) wydawanie czasopism i wydawnictw periodycznych 58.14.Z;
- c) pozostała działalność wydawnicza 58.19.Z;
- d) drukowanie pozostałe 18.12.Z;
- e) reprodukcja zapisanych nośników informacji 18.20.Z;
- f) pozostała sprzedaż detaliczna w nie wyspecjalizowanych sklepach 47.19.Z;
- g) działalność organizatorów turystyki 79.12.Z;
- h) pozostała działalność usługowa w zakresie rezerwacji, gdzie indziej niesklasyfikowana 79.90.C;
- i) działalność związana z tłumaczeniami 74.30.Z;
- j) działalność związana z organizacją targów i wystaw 82.30.Z;
- k) pozostałe pozaszkolne formy edukacji, gdzie indziej niesklasyfikowane 85.59.BBB;
- l) produkcja filmów i nagrań wideo 59.11.Z;
- m) rozpowszechnianie filmów i nagrań wideo 59.13.Z;
- n) projekcja filmów 59.14.Z;
- o) działalność związana z wystawianiem przedstawień artystycznych 90.01.Z;
- p) działalność obiektów kulturalnych 90.04.Z;
- q) pozostała działalność rozrywkowa i rekreacyjna 93.29.Z.

13) jeżeli organizacja pozarządowa*/ podmiot*/ jednostka organizacyjna* prowadzi działalność gospodarczą:

- a) numer wpisu do rejestru przedsiębiorców,
- b) przedmiot działalności gospodarczej

Stowarzyszenie Miast Partnerskich Nowego Dworu Gdańskiego nie prowadzi działalności gospodarczej

II. Opis zadania

1. Nazwa zadania

Pobyty delegacji zagranicznych miast partnerskich Nowego Dworu Gdańskiego

2. Miejsce wykonywania zadania

Gmina Nowy Dwór Gdański
oraz
Gmina Stegna

3. Cel zadania

Podtrzymanie przyjacielskich relacji oraz integracja mieszkańców Nowego Dworu Gdańskiego i mieszkańców miast: Swietłych z Rosji, Sarny z Ukrainy, Hennef z Niemiec oraz Velka nad Velickou z Czechy (4 miast partnerskich Nowego Dworu Gdańskiego).

4. Szczegółowy opis zadania /spójny z kosztorysem/

Dni Żuław 2010 będą kolejną już okazją do spotkania i podtrzymania współpracy między Nowym Dworem Gdańskim i miastami partnerskimi. Dziewięć lat współpracy zaowocowało usystematyzowaniem relacji między miastami partnerskimi i zawiązaniem wielu przyjaźni oraz utworzeniem Stowarzyszenia Miast Partnerskich Nowego Dworu Gdańskiego. Idea utworzenia Stowarzyszenia jest namacalnym przykładem współpracy, gdyż pomysł jego powołania został zapożyczony od partnera. Zawiązanie stowarzyszenia wpłynęło na rozwój dobrych relacji również Niemców z Ukraińcami (miasto Sarny), Czechami (m. Velka nad Velickou) i Rosjanami (m. Swietłyj), którzy mieli okazję do wspólnych spotkań w Nowym Dworze Gdańskim.

W celu podtrzymania przyjacielskich kontaktów i dalszej integracji mieszkańców organizowane są cykliczne spotkania podczas Dni Żuław.

W tym roku z inicjatywą spotkania wyszło również Stowarzyszenie Miast Partnerskich Nowego Dworu Gdańskiego, które w planach ma zorganizowanie trzydniowego pobytu delegacji (4 miast partnerskich).

Prócz spotkań z mieszkańcami przewidziano, spotkanie z członkami Rady Miejskiej w Nowym Dworze Gdańskim i burmistrzem Nowego Dworu Gdańskiego.

Przygotowano także atrakcje turystyczne charakterystyczne dla obszaru Żuław i Mierzei Wiślanej, w tym:

Zwiedzanie śluzy Gdańska Głowa, wizyta w Muzeum bursztynu, spacer po plaży w Jantarze.

5. Harmonogram planowanych działań (z podaniem terminów ich rozpoczęcia i zakończenia) wraz z liczbowym określeniem skali działań planowanych przy realizacji zadania (należy użyć miar adekwatnych dla danego zadania, np. liczba świadczeń udzielanych tygodniowo, miesięcznie, liczba adresatów)

11.06.2010

18:00 – kolacja, wieczór integracyjny

12.06.2010

9:00 – śniadanie

10:30 – wyjazd do Nowego Dworu Gdańskiego

10:45 – 12:00 – przejazd po Nowym Dworze Gdańskim, przedstawienie inwestycji realizowanych w mieście (rewitalizacja, muzeum żuławskie, orlik)

12:00 – oglądanie „Wałowania 2010”

13:00 – obiad

14:00 – 14.45 - Spotkanie gości z Burmistrzem Nowego Dworu Gdańskiego w Urzędzie Miejskim

15:00 – 15.30 - Przemarsz korowodem przez miasto

15:30 – wspólne otwarcie Dni Żuław 2010

16:30 – oglądanie Dni Żuław 2010

17:30 – powitanie biegacza z Hennef

18:30 – wyjazd do miejsca zakwaterowania

19:00 – kolacja z burmistrzem i radnymi.

13.06.2010

8:30 – śniadanie.

9:30 – 10:00 – przejazd autokarem na miejsce konferencji.

10:00 – 13:00 – Konferencja „Na nowej drodze integracji”

13:15 – Obiad

14:30 – przejazd autobusem do Drewnicy

15:00 – zwiedzanie Śluzy Gdańska Głowa

16:00 – występ zespołu flecistek z Drewnicy

17:00 – spacer po plaży

18:00 – Kolacja, wymiana podarków

20:00 – Powrót autokarem do kwater

14.06.2010

9:00 - śniadanie

11:00 – pożegnanie

6. Zakładane rezultaty realizacji zadania

- Podtrzymanie przyjaznych kontaktów z delegatami miast partnerskich
- Zapoczątkowanie działań na rzecz stworzenia sieci tematycznych miast partnerskich
- wymiana doświadczeń
- budowanie poczucia wspólnoty europejskiej
- zawiązanie współpracy i partnerstwa między delegatami miast partnerskich

III. Kalkulacja przewidywanych kosztów realizacji zadania

1. Całkowity koszt zadania *11200* [słownie: *jedenaście tysięcy dwaście zł*]
 2. Kosztorys ze względu na rodzaj kosztów

Lp.	Rodzaj kosztów (koszty merytoryczne i administracyjne związane z realizacją zadania)	Ilość jednostek	Koszt jednostkowy	Rodzaj miary	Koszt całkowity (w zł)	Z tego z wnioskowanej dotacji (w zł)	Z tego z finansowych środków własnych, środków z innych źródeł oraz wpłat i opłat adresatów (w zł)*
1.	Noclegi dla delegacji Ze śniadaniem	42	60 zł	Nocleg	2520	2520	0
2.	Spotkanie delegacji z radnymi i burmistrzem	60	40 zł	Spotkanie	2400	2400	0
3.	Spotkania wieczorne z mieszkańcami	3		Spotkanie	1060	1060	0
4.	Upominki dla delegacji zagranicznych	30	24	Prezent	720	720	0
5.	Inscenizacja napadu oraz przedstawienie legend żuławskich	2000	1	Przedstawienie	2000	2000	0
6.	Opiekunowie – tłumacze	4	300	Tłumacz	1200	0	1200 (wolontariat)
7.	Posiłki dla delegatów zagr.	65	20	Posiłek	1300	1300	0
Ogółem	RAZEM				11200	10000	1200

3. Uwagi mogące mieć znaczenie przy ocenie kosztorysu:

Wkład własny w postaci 1200 zł Stowarzyszenie wnosi w postaci wolontariatu.

IV. Przewidywane źródła finansowania zadania:

1.

Źródło finansowania	zł	%
Wnioskowana kwota dotacji	10000	89
Finansowe środki własne, środki z innych źródeł oraz wpłaty i opłaty adresatów*	1200	11
(z tego wpłaty i opłaty adresatów zadania zł)		
Ogółem	11200	100%

2. Informacja o uzyskanych przez organizację od sponsorów środkach prywatnych lub publicznych, których kwota została uwzględniona w ramach środków własnych.*

brak

3. Rzeczowy (np. lokal, sprzęt, materiały) oraz osobowy (np. wolontariusze) wkład własny w realizację zadania z orientacyjną wyceną.

W realizacji programu udział weźmie 4 wolontariuszy którzy pełnić będą rolę opiekunów i tłumaczy.

4 wolontariuszy x 2 dni pracy = 1200 zł

V. Inne wybrane informacje dotyczące zadania

1. Partnerzy biorący udział w realizacji zadania (ze szczególnym uwzględnieniem administracji publicznej).

Nie dotyczy

2. Zasoby kadrowe - przewidywane do wykorzystania przy realizacji zadania (informacje o kwalifikacjach osób, które będą zatrudnione przy realizacji zadań oraz o kwalifikacjach wolontariuszy).

W realizacji programu zaangażowani będą członkowie Stowarzyszenia Miast Partnerskich Nowego Dworu Gdańskiego, którzy

3. Dotychczasowe doświadczenia w realizacji zadań podobnego rodzaju (ze wskazaniem, które z tych zadań realizowane były we współpracy z administracją publiczną).

Zawiązane w 2009 roku Stowarzyszenia Miast Partnerskich Nowego Dworu Gdańskiego zainicjowane przez wolontariuszy stale współpracujących przy przyjmowaniu delegacji zagranicznych jest kontynuatorem prowadzonej wcześniej współpracy zagranicznej. Współpracuje ono stale z burmistrzem Nowego Dworu Gdańskiego przy ustalaniu programu współpracy zagranicznej. Stowarzyszenie skupia wolontariuszy, którzy brali udział w przyjmowaniu delegacji zagranicznych w Nowym Dworze Gdańskim oraz innych osób zainteresowanych współpracą. Pomysł utworzenia stowarzyszenia miast partnerskich został zaczerpnięty od niemieckiego partnera i stanowi namacalny znak współpracy między partnerami.

W poprzednich latach członkowie stowarzyszenia byli zaangażowani we wspólne projekty dofinansowane przez Fundację Współpracy Polsko-Niemieckiej, których beneficjentem był Urząd Miejski w Nowym Dworze Gdańskim. Celem była integracja polsko-niemiecka i wymiana kulturalna (2005, 2006, 2007, 2008, 2009). Stowarzyszenie było też partnerem realizowanego w 2009 roku projektu w ramach programu Europa dla Obywateli – Partnerstwo Miast.

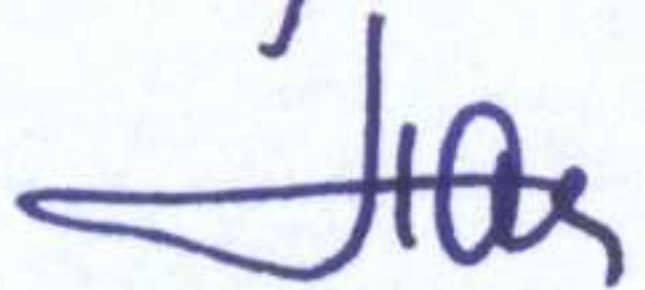
4. Informacja o tym, czy oferent przewiduje korzystanie przy wykonaniu zadania z podwykonawców (określenie rodzaju podwykonawców wraz ze wskazaniem zakresu, w jakim będą uczestniczyć w realizacji zadania).

Oferent nie przewiduje przekazywania lub zlecenia części lub całości zadania innym organizacjom.

Oświadczam(-my), że:

- 1) proponowane zadanie w całości mieści się w zakresie działalności naszej organizacji pozarządowej*/podmiotu*/jednostki organizacyjnej*,
- 2) w ramach składanej oferty przewidujemy pobieranie*/niepobieranie* opłat od adresatów zadania,
- 3) wszystkie podane w ofercie informacje są zgodne z aktualnym stanem prawnym i faktycznym.

Stowarzyszenie Miast Partnerskich
Nowego Dworu Gdańskiego
ul. Sienkiewicza 17
82-100 NOWY DWÓR GDAŃSKI
REG.220846123 NIP 5792209562
(pieczęć organizacji pozarządowej*/
podmiotu*/ jednostki
organizacyjnej*)

Harry Lau


.....
(podpis osoby upoważnionej lub podpisy osób upoważnionych do
składania oświadczeń woli w imieniu organizacji
pozarządowej*/ podmiotu*/ jednostki organizacyjnej*)

Załączniki i ewentualne referencje:

1. Aktualny odpis z rejestru lub odpowiednio wyciąg z ewidencji lub inne dokumenty potwierdzające status prawny oferenta i umocowanie osób go reprezentujących.
2. Sprawozdanie merytoryczne i finansowe (bilans, rachunek wyników lub rachunek zysków i strat, informacja dodatkowa) za ostatni rok.*
3. Umowa partnerska lub oświadczenie partnera (w przypadku wskazania w pkt V.1. partnera).*

Poświadczenie złożenia oferty

Adnotacje urzędowe (nie wypełniać)

* Niepotrzebne skreślić.